



ཨོཾ སྒྲ་མའི་ཐུགས་སྐྱབ་ཡིད་བཞིན་རྟོར་བུ་ལས་མེད་
གསོལ་འདེབས་བསམ་པ་སྙམ་གྱུ་བ་བཞུགས་སོཾ

Sampa Lhundröpma:

A Prayer for the Spontaneous Fulfillment of Wishes:
From The wish-fulfilling Jewel Guru Heart Practice:

Wish-Fulfilling Jewel, Guru of Great Bliss

ཨོཾ་ཨེཾ་ རྩབ་ཕྱོགས་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་ཁམས་སུཾ

emaho, nupchok dewachen gyi zhingkhamsu:

Emaho. In Dewachen, 'Blissful' pure realm of the west:

སྣང་བ་མཐའ་ཡས་ཐུགས་རྗེའི་བྱིན་རྒྱལས་གཡོས་མེད་

nangwatayé tukjé jinlap yö:

Amitabha's compassionate blessing was aroused:

སྤྱུལ་སྐྱེ་བ་སྤྲེའུ་འབྱུང་གནས་བྱིན་བརྒྱབས་ཏེཾ

trülku pemajungné jinlap té:

And he blessed his emanation, Padmasambhava:

འཛམ་བུའི་གླིང་དུ་འགྲོ་བའི་དོན་ལ་བྱོན་མེད་

dzambüling du drowé dön la jön:

To come into this world to bring benefit to all beings:

འགྲོ་དོན་རྒྱུ་ཆད་མེད་པའི་ཐུགས་རྗེ་ཅན་མེད་

dro dön gyün ché mepé tukjé chen:

Compassionate one, you never cease to bring us help and well-being!:

ཨོ་རྒྱུན་བརྒྱུ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མེད་

orgyen pemajungné la sölwa dep:

To the Lotus-Born Guru of Orgyen we pray:

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས།

sampa lhün gyi drupar jin gyi lop:

Grant your blessing, so all our wishes are spontaneously fulfilled!

རྒྱལ་པོ་ཁྲི་སྤོང་ལྷེ་འཕྲུ་བཙན་མན་ཆད་ནས།

gyelpo trisong detsen menché né:

All the Dharma Kings, from Trisong Detsen:

ཆོས་རྒྱལ་གདུང་བརྒྱུད་མཐའ་ལ་མ་སྟོངས་བར།

chögyel dung gyü ta la ma tongpar:

Down to the very end of the royal line,

དུས་གསུམ་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས།

dü sum gyün ché mepar jin gyi lop:

Through past, present, and future, know your constant blessing.

བོད་ཀྱི་ཆོས་སྤྱོད་རྒྱལ་པོའི་གཉེན་གཅིག་ལུ།

bö kyi chökyong gyelpö nyen chikpu:

One and only friend of Tibet's Dharma Kings,

རྒྱལ་པོ་ཆོས་སྤྱོད་སྤྱོད་བའི་བླགས་ཇེ་ཅན།

gyelpo chöchö kyongwé tukjé chen:

Compassionate one, you safeguard the rulers that practice Dharma!

ཨོ་རྒྱན་པརྟ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

orgyen pemajungné la sölwa dep:

To the Lotus-Born Guru of Orgyenwe pray:

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས།

sampa lhün gyi drupar jin gyi lop:

Grant your blessing, so all our wishes are spontaneously fulfilled!

སྤྱི་ནི་ལྷོ་རྒྱལ་སྤྱི་ནི་པོའི་ཁ་གཞོན་མཛད།

ku ni lhonup sinpö khanön dzé:

While your wisdom body subjugates the *rakshasas* in the south-west,

ཐུགས་རྗེས་བོད་གྱི་སེམས་ཅན་ཡོངས་ལ་གཟིགས།

tukjé bö kyī semchen yong la zik:

You look on sentient beings everywhere with compassion.:

མ་རིག་ལོག་པའི་སེམས་ཅན་འདྲན་པའི་དཔལ།

marik lokpé semchen drenpé pel:

Magnificent guide for sentient beings led astray by ignorance,:

ཉོན་མོངས་གདུལ་དཀའི་སེམས་ཅན་ཐབས་གྱིས་འདུལ།

nyönmong dülké semchen tap kyī dül:

Skillfully you teach them, so difficult to tame and with emotions so unruly.:

བཅེ་གདུང་རྒྱལ་ཆད་མེད་པའི་ཐུགས་རྗེ་ཅན།

tsé dung gyün ché mepé tukjé chen:

Compassionate one, your love is constant in its care and kindness!:

ཨོ་རྒྱལ་བ་ལྷ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

orgyen pemajungné la sölwa dep:

To the Lotus-Born Guru of Orgyen we pray.:

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འབྲུག་པར་བྱིན་གྱིས་སྐྱོབས།

sampa lhün gyi drupar jin gyi lop:

Grant your blessing, so all our wishes are spontaneously fulfilled!:

དུས་ངན་སླིགས་མའི་མཐའ་ལ་ཐུག་པའི་ཆོ།

dü ngen nyikmé ta la tukpé tsé:

Now, as this degenerate dark age sinks to its final depths,:

ནངས་རེ་དགོངས་རེ་བོད་གྱི་དོན་ལ་བྱོན།

nangré gongré bö kyī dön la jön:

At dawn and at dusk you come, for those who have devotion,:

ཉི་ཟེར་འཆར་སྟུང་མདངས་ལ་ཆིབས་ཏེ་བྱོན།

nyizer char dü dang la chip té jön:

Riding on the rays of the rising and setting sun,:

ཡར་ངེ་ཚེས་བཅུ་དག་ལ་དངོས་སུ་བྱེན།

yar ngo tsé chü dag su ngö su jön།

And on the tenth day of the waxing moon, you come in person.།

འགྲོ་དོན་སྟོབས་ཆེན་མཛད་པའི་བྱགས་རྩེ་ཅན།

dro dön top chen dzepé tukjé chen།

Compassionate one, with vast power you act to help beings!།

ཨོ་རྒྱན་བསྐྱེད་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

orgyen pemajungné la sölwa dep།

To the Lotus-Born Guru of Orgyen we pray:།

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས།

sampa lhün gyi drupar jin gyi lop།

Grant your blessing, so all our wishes are spontaneously fulfilled!།

ལྷ་བརྒྱའི་ཐ་མ་རྩོད་དུས་སྤྲིགས་མ་ལ།

ngapgyé tama tsö dü nyikma la།

Now in this dark age, the age of conflict, the final five hundred years,།

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཉོན་མོངས་དུག་ལྷ་རགས།

semchen tamché nyönmong duk nga rak།

The afflictive five poisons grow more violent in all sentient beings.།

ཉོན་མོངས་དུག་ལྷ་རང་རྒྱུད་སྤྱོད་པའི་ཆེ།

nyönmong duk nga rang gyü chö pé tse།

Recklessly we indulge the destructive emotions, let the poisons dominate our minds.།

དེ་འདྲའི་དུས་ན་བདག་འདྲའི་བྱགས་རྩེ་སྟོབས།

dendré dü na dakdré tukjé kyop།

At a time like this, let your compassion be our refuge and protection!།

དད་ལྡན་མཐོ་འི་ས་འདྲེན་པའི་བྱགས་རྩེ་ཅན།

dé den tori drenpé tukjé chen།

Compassionate one, who leads those with devotion to the higher realms—།

ཨོ་རྒྱལ་བ་ལྷ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

orgyen pemajungné la sölwa dep།

To the Lotus-Born Guru of Orgyen, we pray!།

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འབྲུག་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོ་བས།

sampa lhün gyi drupar jin gyi lop།

Grant your blessing, so all our wishes are spontaneously fulfilled!།

Guru Chemchok

རྩོར་སོག་འཛིགས་པའི་དམག་གིས་མཐའ་བསྐོར་ནས།

horsok jikpé mak gi ta kor né།

When terrifying armies of oppressors encircle us,།

ཚོས་འཁོར་གཉན་པོ་འཛིག་ལ་བྱུག་པའི་ཆེ།

chökhör nyenpo jik la tukpé tsé།

Menacing with destruction the great centers of the Dharma,།

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

yinyi tetsom mepar sölwa dep།

With no trace of doubt or hesitation we pray:།

གུ་རུ་ལྷ་སྲིན་སྡེ་བརྒྱད་འཁོར་དང་བཅས།

guru lhasin degyé khor dang ché།

O Guru Rinpoche, with your retinue of the eight classes of gods and demons,།

རྩོར་སོག་དམག་དབྱང་བསྐྱོག་པར་ཐེ་ཚོམ་མེད།

horsok makpung dokpar tetsom mé།

You will repel aggressors and their armies—of this we have no doubt!།

ཨོ་རྒྱལ་བ་ལྷ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

orgyen pemajungné la sölwa dep།

To the Lotus-Born Guru of Orgyen, we pray!།

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འབྲུག་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོ་བས།

sampa lhün gyi drupar jin gyi lop།

Grant your blessing, so all our wishes are spontaneously fulfilled!།

Guru Padma, King of Healing

སེམ་ཅན་སྤྱུ་ལུས་འཛིག་པའི་ནད་བྱུང་ཆོ།

semchen gyulü jikpé né jung tsé།

When sickness strikes, destroying the fragile bodies of sentient beings,།

མི་བཟོད་སྤུག་བསྐྱེད་ནད་གྱིས་ཉེན་པ་ན།

mi zö dukngel né kyi nyenpa na།

When diseases plunge us into unbearable suffering and agony,།

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཆོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

yinyi tetsom mepar sölwa dep།

With no trace of doubt or hesitation we pray:།

གུ་རུ་སྤྲོན་གྱི་སྒྲ་དང་དབྱེར་མེད་པས།

guru men gyi la dang yer mepé།

O Guru Rinpoche, embodiment of the Buddha of Medicine,།

ཆོ་ཐད་མ་ཡིན་པར་ཆད་ངེས་པར་སེལ།

tsé zé mayin barché ngepar sel།

You will remove the obstacles that bring untimely death—of this we have no doubt:།

ཨོ་སྤྱན་པརྒྱ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

orgyen pemajungné la sölwa dep།

To the Lotus-Born Guru of Orgyen, we pray:།

བསམ་པ་ལྟན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོ་བས།

sampa lhün gyi drupar jin gyi lop།

Grant your blessing, so all our wishes are spontaneously fulfilled!།

Guru Mighty King of Wealth Gods

འབྱུང་བ་དབྱར་ལངས་ས་བཅུད་ཉམས་པའི་ཆོ།

jungwa drar lang sa chü nyampé tsé།

When nature turns against us, and earth's resources fail,།

སེམ་ཅན་ལུ་གའི་ནད་གྱིས་ཉེན་བ་ནུ།

semchen mugé né kyi nyenpa na:

When beings are tormented by the plague of famine,:

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

yinyi tetsom mepar sölwa dep:

With no trace of doubt or hesitation we pray::

གུ་རུ་མ་ཁའ་འགྲོ་ཞོར་ལྷ་འི་ཚོགས་དང་བཅས།

guru khandro norlhé tsok dang ché:

O Guru Rinpoche, with all your dakinis and wealth gods,:

དབུལ་ཕོངས་བཀྱས་སྒྲུལ་སེལ་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད།

ülpong trekom selwar tetsom mé:

You will dispel all poverty, hunger and thirst—of this we have no doubt!:

ཨོ་གྱུན་བསྐྱེད་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

orgyen pemajungné la sölwa dep:

To the Lotus-Born Guru of Orgyen, we pray::

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འབྱུང་བར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོ་བས།

sampa lhün gyi drupar jin gyi lop:

Grant your blessing, so all our wishes are spontaneously fulfilled!:

Guru Powerful King of Yidams

ལས་ཅན་འགྲོ་བའི་དོན་དུ་གཏོར་འདོན་ནུ།

lechen drowé dön du ter dön na:

When, for the benefit of beings, destined revealers bring forth hidden Treasures,:

དམ་ཚིག་ཟེལ་ཟེལ་མེད་པའི་དཔའ་གཤིང་གིས།

damtsik zölkok mepé pading gi:

In the courage and confidence of a samaya that is free of all pretense,:

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

yinyi tetsom mepar sölwa dep:

With no trace of doubt or hesitation we pray::

གུ་རུ་ཡི་དམ་ལྷ་དང་དབྱེར་མེད་པས།

guru yidam lha dang yer mepé:

O Guru Rinpoche, inseparable from our yidam deity,

པ་ནོར་བུ་ཡིས་འོན་པར་གེ་ཚེས་མེད།

pa nor bu yi lönpar tetsom mé:

You will ensure that the rightful heirs receive their father's treasure—of this we have no doubt!

ཨོ་གྱུན་པརྩ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

orgyen pemajungné la sölwa dep:

To the Lotus-Born Guru of Orgyen, we pray:

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས།

sampa lhün gyi drupar jin gyi lop:

Grant your blessing, so all our wishes are spontaneously fulfilled!

Guru King Who Fulfills the Hopes of Practitioners

སྤྱི་ཡུལ་ནགས་ཁྲོད་དབེན་ས་སྟོགས་པའི་ཆོ།

beyül naktrö wensa nyokpé tsé:

When traveling through hidden lands, through forests and deserted places,

ཁ་ཆར་བུ་ཡུག་འཁྲུབས་ཤིང་ལམ་འགགས་ན།

khachar buyuk tsup shing lam gak na:

When our way is blocked and we are cut off by storms, by rain and snow,

ཡིད་གཉིས་གེ་ཚེས་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

yinyi tetsom mepar sölwa dep:

With no trace of doubt or hesitation we pray:

གུ་རུ་གཞི་བདག་གཉན་སའི་འཁོར་དང་བཅས།

guru zhidak nyenpo khor dang ché:

O Guru Rinpoche, surrounded by mighty local spirits,

ཆོས་མཛད་ལམ་སྤྱི་འབྲེན་པར་གེ་ཚེས་མེད།

chödzé lam na drenpar tetsom mé:

You will lead us practitioners to the right path—of this we have no doubt!

ཨོ་རྒྱལ་བ་ལྷ་མོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

orgyen pemajungné la sölwa dep།

To the Lotus-Born Guru of Orgyen, we pray:།

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འབྲུག་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས།

sampa lhün gyi drupar jin gyi lop།

Grant your blessing, so all our wishes are spontaneously fulfilled!།

Guru Sovereign of the Warrior Kimkaras

སྙག་གཟིག་དེམ་བྱེད་དུག་སྤུལ་མཆེ་བ་ཅན།

tak zik dom dré duk drül chewa chen།

When vicious wild animals menace us—tigers, leopards, bears and poisonous snakes,།

འབྲོག་ཆེན་འཛིགས་པའི་འཕྲང་ལ་འགྲིམ་པའི་ཆེ།

drok chen jikpé trang la drimpé tsé།

As we make our way over terrifying passes, through wild and desolate places,།

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

yinyi tetsom mepar sölwa dep།

With no trace of doubt or hesitation we pray:།

གུ་རུ་དཔའ་བོ་གིང་དང་སྤྱང་མར་བཅས།

guru pawo ging dang sungmar ché།

O Guru Rinpoche, along with your *kimkaras*, warriors and protectors,།

གདུག་པའི་སེམས་ཅན་སྒྲོད་པར་ཐེ་ཚོམ་མེད།

dukpé semchen tröpar tetsom mé།

You will drive off these ferocious creatures—of this we have no doubt!།

ཨོ་རྒྱལ་བ་ལྷ་མོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

orgyen pemajungné la sölwa dep།

To the Lotus-Born Guru of Orgyen, we pray:།

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འབྲུག་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས།

sampa lhün gyi drupar jin gyi lop།

Grant your blessing, so all our wishes are spontaneously fulfilled!།

Guru Victorious Master over the Four Elements

ས་ཅུ་མེ་ལུང་འབྱུང་བའི་བར་ཆད་གྱིས།

sa chu mé lung jungwé barché kyi།

When obstacles arise in earth, water, fire and air,།

སྐྱུ་ལུས་གཡར་པོ་འཛིག་ལ་ཐུག་པའི་ཆེ།

gyulü yarpo jik la tukpé tsé།

To threaten with destruction these loaned bodies of ours,།

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཆོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

yinyi tetsom mepar sölwa dep།

With no trace of doubt or hesitation we pray:།

གུ་རུ་འབྱུང་བ་བཞི་ཡི་ལྷ་མོར་བཅས།

guru jungwa zhi yi lhamor ché།

O Guru Rinpoche, with the goddesses of the four elements,།

འབྱུང་བ་རང་སར་ནི་བར་ཐེ་ཆོམ་མེད།

jungwa rangsar zhiwar tetsom mé།

You will harmonize the elements into their natural state—of this we have no doubt!།

ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

orgyen pemajungné la sölwa dep།

To the Lotus-Born Guru of Orgyen, we pray:།

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

sampa lhün gyi drupar jin gyi lop།

Grant your blessing, so all our wishes are spontaneously fulfilled!།

Guru Mighty Exorcist of Evil Spirits

ལམ་སྐང་འཛིག་པ་པའི་འཕྲང་ལ་འགྲིམ་པའི་ཆེ།

lam sang jikpé trang la drimpé tsé།

When traveling on dangerous routes,།

བསད་བྱེར་ཇག་པ་ཚཱ་པོས་ཉེན་པ་ནུ།

sé khyer jakpa chompö nyenpa na:

And murderous bandits and robbers attack us,:

ཡིད་གཉིས་བྲེ་ཚཱ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

yinyi tetsom mepar sölwa dep:

With no trace of doubt or hesitation we pray,:

གུ་རུ་ཕུག་གྱ་བཞི་ཡི་དགོངས་པར་ལྷན།

guru chakgya zhi yi gongpar den:

O Guru Rinpoche, through your realization of the four mudras,:

ཙོར་མི་རྒྱེད་ཇམ་སེམས་བརྒྱག་པར་བྱེད།

tsora migö ngamsem lakpar jé:

We know you will dispel the terror of brutality and greed.:

ཨོ་ཁྱེན་བརྒྱ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

orgyen pemajungné la sölwa dep:

To the Lotus-Born Guru of Orgyen, we pray,:

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འབྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས།

sampa lhün gyi drupar jin gyi lop:

Grant your blessing, so all our wishes are spontaneously fulfilled!:

Guru Vajra Armour

གང་ནིག་གཤེད་མའི་དམག་གིས་མཐའ་བསྐོར་ནས།

gang zhik shemé mak gi takor né:

When faced on all sides by killers,:

མཚོན་ཆ་རྒྱུ་པོས་འདེབས་ཤིང་ཉེན་པ་ནུ།

tsöncha nönpo dep shing nyenpa na:

Who threaten us with lethal weapons,:

ཡིད་གཉིས་བྲེ་ཚཱ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

yinyi tetsom mepar sölwa dep:

With no trace of doubt or hesitation we pray,:

གུ་རུ་རྡོ་རྗེའི་གུར་དང་ལྷན་བཞུགས།

guru dorjé gur dang denpa yi:

O Guru Rinpoche, the protection of your vajra tent:

གཤེད་མ་བྱེད་ཅིང་མཚོན་ཆ་འཐོར་བར་འགྱུར།

shema dré ching tsöncha torwar gyur:

Will cause killers to panic and weapons to be scattered.:

ཨོ་ལྷན་བསྐྱེད་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

orgyen pemajungné la sölwa dep:

To the Lotus-Born Guru of Orgyen, we pray::

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་གྱིན་གྱིས་སྒོམས།

sampa lhün gyi drupar jin gyi lop:

Grant your blessing, so all our wishes are spontaneously fulfilled!:

Guru Purifier of the Pain of Rebirth

ནམ་ཞིག་ཚེ་ཟད་འཁི་བའི་དུས་བྱུང་ཚེ།

namzhik tsé zé chiwé dü jung tsé:

When this lifespan is exhausted, and we come to die,:

གནད་གཅོད་སྤྱག་བསྐྱེད་འདུ་འཛོལ་ཉེན་པ་ན།

nechö dukngel dutrö nyenpa na:

If we are racked by the intense anguish and pain of dying,:

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

yinyi tetsom mepar sölwa dep:

With no trace of doubt or hesitation we pray::

གུ་རུ་སྣང་བ་མཐའ་ཡས་སྤྱལ་བ་སྟེ།

guru nangwa tayé trülpa té:

O Guru Rinpoche, as you are the emanation of Buddha Amitabha,:

བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་དུ་ངེས་པར་སྐྱེ།

dewachen gyi zhing du ngepar kyé:

It is certain we will be born in 'Great Bliss', the pure realm of Dewachen.:

ཨོ་རྒྱལ་བ་ལྷ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

orgyen pemajungné la sölwa dep།

To the Lotus-Born Guru of Orgyen, we pray:།

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འབྲུག་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས།

sampa lhün gyi drupar jin gyi lop།

Grant your blessing, so all our wishes are spontaneously fulfilled!།

Guru Conqueror over the Delusion of the Bardo

སྒྱུ་ལུས་གཡར་པའི་ཞིག་པའི་བར་དོ་རུ།

gyulü yarpo zhikpé bardo ru།

Once this borrowed karmic body is destroyed in the bardo state,།

འབྲུལ་སྤང་ཉིང་འབྲུལ་སྤྱུག་བསྐྱེད་ཉེན་པ་ན།

trülnang nyingtrül dukngel nyenpa na།

When our deluded experiences and further delusions arise to make us suffer,།

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

yinyi tetsom mepar sölwa dep།

With no trace of doubt or hesitation we pray:།

གུ་རུ་དུས་གསུམ་མཁྱེན་པའི་བྱ་གསུ་རྩེ་ཡིས།

guru dü sum khyenpé tukjé yi།

O Guru Rinpoche, knower of past, present, and future, through your compassion:།

འབྲུལ་སྤང་རང་སར་གྲོལ་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད།

trülnang rangsar drölwar tetsom mé།

All delusion will be self-liberated—of this we have no doubt!།

ཨོ་རྒྱལ་བ་ལྷ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

orgyen pemajungné la sölwa dep།

To the Lotus-Born Guru of Orgyen, we pray:།

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འབྲུག་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས།

sampa lhün gyi drupar jin gyi lop།

Grant your blessing, so all our wishes are spontaneously fulfilled!།

Guru Dispeller of the Suffering of Dying

གཞན་ཡང་ལས་དང་རྒྱུ་གྱི་དབང་གྱུར་ཏེ།

zhenyang lé dang kyen gyi wang gyur té:

When we are overwhelmed by karma and circumstance,:

འབྲུལ་སྒྲུང་དངོས་པོར་ཞེན་ཅིང་སྤྲུག་བསྐྱེད་ན།

trül nang ngöpor zhen ching dukngel na:

And we suffer through grasping at illusions as real,:

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཆོས་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

yinyi tetsom mepar sölwa dep:

With no trace of doubt or hesitation we pray,:

གུ་རུ་བདེ་ཆེན་རྒྱལ་པོའི་ངོ་བོ་སྟེ།

guru dechen gyelpö ngowo té:

O Guru Rinpoche, King of Great Bliss,:

སྤྲུག་བསྐྱེད་འབྲུལ་པ་རྩད་ནས་གཞིག་པར་བྱེད།

dukngel trülpa tsené shikpar jé:

You will utterly destroy the delusions that bring suffering,:

ཨོ་རྒྱུན་པརྒྱ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

orgyen pemajungné la sölwa dep:

To the Lotus-Born Guru of Orgyen, we pray,:

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འབྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྟོབས།

sampa lhün gyi drupar jin gyi lop:

Grant your blessing, so all our wishes are spontaneously fulfilled!:

Guru Refuge of the Six Classes of Beings

འགྲོ་བླུག་སྤྲུག་བསྐྱེད་ཆེན་པོས་ཉེན་པ་དང་།

dro druk dukngel chenpö nyenpa dang:

When beings of all six realms are tormented by immense pain,:

ཁྱད་པར་བོད་གྱི་རྩེ་འབངས་སྤྱག་བསྐྱེད་ནུ།

khyepar bö kyī jebang dukngel naṅ

And especially when our leaders and people are engulfed in suffering,ṅ

དད་གྲུས་མེས་པའི་གདུང་ལྷགས་བྲག་པོ་ཡིས་།

dé gü möpé dungshuk drakpo yiṅ

With intense longing and devotion, from the depths of our hearts,ṅ

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས་།

yinyi tetsom mepar sölwa depṅ

With no trace of doubt or hesitation we pray:ṅ

གུ་རུ་བྱུགས་རྩེས་འཕོ་འགྱུར་མེད་པར་ག་བློགས་།

guru tukjé pogyur mepar zikṅ

O Guru Rinpoche, with your unwavering compassion—watch over us!ṅ

ཨོ་རྒྱན་བརྒྱ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་།

orgyen pemajungné la sölwa depṅ

To the Lotus-Born Guru of Orgyen, we pray:ṅ

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་།

sampa lhün gyi drupar jin gyi lopṅ

Grant your blessing, so all our wishes are spontaneously fulfilled!ṅ

ཞེས་པའང་རྩོད་བྲལ་དུས་བབ་གྱི་སྤྱལ་པའི་གཏེར་སྟོན་ཆེན་པོ་ཨོ་རྒྱན་མཆོག་གྱུར་བདེ་ཆེན་གླིང་པས་མདོ་
ཁམས་ཁོར་བུ་སྤྱན་གསུམ་གྱི་བྲག་རྩེ་ཆེན་འབར་བའི་མགུལ་ནས་སྤྱན་དངས་པའི་བླ་མའི་བྱུགས་སྤྱབ་ཡིད་
བཞིན་ཞོར་བུའི་ཞལ་གདམས་མཛད་ག་བརྩུ་གསུམ་ལས་བྱི་གསོལ་འདེབས་གྱི་ཚུལ་དུ་སྤྱབ་པ་ལས་ཁོལ་དུ་
ལྷུང་བ་སྟེ། འདིས་ཀྱང་རིས་སུ་མ་ཆད་པའི་བསྟན་གྲུའི་ཕན་བདེའི་འདོད་ཀྱི་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་པའི་རྒྱར་
རྒྱར་ཅིག མཛད་ལོ། །།

Without question, the great Treasure revealer Orgyen Chokgyur Dechen Lingpa manifested specifically for this time. From the slope of Drak Rinchen Barwa in Norbu Pünsum in Dokham, he revealed the thirteen pith instructions of the Lamé Tukdrup Yizhin Norbu (The Guru's Heart Practice: The Wish-Fulfilling Jewel). This prayer forms the outer practice of this revelation. May it spontaneously bring about the boundless spread of the doctrine and the complete benefit and happiness of beings! Mangalam!



Translation Origin

Rigpa Translations. Phonetics, Sanskrit diacritics and English have been lightly edited to conform with Samye Translations style and format. Original version can be found at [Lotsawa House](#).

This work is licensed under [CC BY-NC 4.0](#).